

НАКАЗАТЕЛНО ПОСТАНОВЛЕНИЕ

№ РД-10-8/ 08.07.2020 г.

Днес, 08.07.2020 г., подписаната **Бетина ... Жотева, председател на Съвета за електронни медии**, разгледах и проверих преписка по **Акт за установяване на административно нарушение № НД-01-9/ 19.06.2020 г.**, съставен от ..., на длъжност главен експерт в Съвета за електронни медии, при свидетели на установяване на нарушението ... и ... срещу **„Телевизия Европа” АД**, ЕИК 115568068, седалище и адрес на управление: гр. София 1000, СО - район Възраждане; ул. Позитано № 30, представлявано от **Георги Нейчев Харизанов** - изпълнителен директор, за следното:

В Съвета за електронни медии (СЕМ) е постъпило писмо с изх. № на ПРОФОН 414 от 24.03.2020 г. и вх. № НД-06-21-00-14 от 24.03.2020 г., с което Дружеството за колективно управление в частна полза правата на продуцентите на звукозаписи музикални видеозаписи и на артистите-изпълнители ПРОФОН уведомява, че доставчикът на медийни услуги „Телевизия Европа” АД използва без разрешение техен защитен музикален репертоар в телевизионната програма “ТЕЛЕВИЗИЯ ЕВРОПА”. Посочена е конкретна дата – 22.03.2020 г., на която са предоставени за разпространение два музикални звукозаписа, при липсата на договор със сдружението.

С цел изясняване на всички факти и обстоятелства по подадения от ПРОФОН сигнал, с писмо изх. № НД-06-21-00-14 от 19.05.2020 г. СЕМ е изискал от доставчика на медийни услуги „Телевизия Европа” АД становище и доказателства – копия от двустранни договори с предмет предварителното уреждане на сродните на авторското права за музикалните звукозаписи, предоставени за разпространение по програмата “ТЕЛЕВИЗИЯ ЕВРОПА”. Изискано е и копие от договор с ПРОФОН, при наличието на такъв.

На 26.05.2020 г. доставчикът „Телевизия Европа” АД е предоставил на СЕМ становище, че: „аудиофайл с име NEW DIMENSION /Mieg, Durbet/ е в употреба от ТВ Европа от 2005 година, когато е придобит чрез безплатната аудиобиблиотека Freesound.org или чрез audioblocus.com, които през далечната 2005/6 година са били безплатни, или с еднократна символична такса без издаване на документи. Според правата на ползване на Freesound.org всеки, който използва аудиоформати отговаря за това, което качва и се съгласява, че не нарушава права съзнателно и не нарушава съответните закони. В тази връзка ТВ Европа никога не е била уведомявана от трети лица, че нарушава каквито и да е права...”

Доставчикът информира също, че в най-кратък срок ще прекрати използването на двата посочени в сигнала до СЕМ звукозаписа, както и че е в период на интензивни преговори за подновяване на договора с ПРОФОН от 13.03.2013 г.

На 01.06.2020 г. в административната сграда на Съвета – гр. София, бул. “Шипченски проход” № 69, ет. 6, е осъществен преглед на записи от Интегрираната система за

мониторинг на Съвета за електронни медии на телевизионната програма „ТЕЛЕВИЗИЯ ЕВРОПА” от 22.03.2020 г., в часовия интервал от 21.00 ч. до 22.00 ч. Установено е, че:

На 22.03.2020 г., в часовия интервал от 20.00 ч. до 21.57 ч., се предоставя за разпространение авторското предаване „Реакция” с водещ Георги Харизанов. След като водещият Харизанов закрива същинската му част, при финалните надписи на предаването, като музикална подложка, ясно се чува звукозапис на музикално произведение.

От 21.56.10 ч. до 21.56.30 ч., по таймера на файла от Интегрираната система за мониторинг на СЕМ, е предоставен за разпространение откъс от звукозаписа на музикалното произведение „New Dimension”, с артист-изпълнител Laurent Thierry-Mieg Durbet.

Звукозаписът е с продължителност 20 секунди и се чува ясно през цялото време като музикален фон на финалните надписи на предаването „Реакция”, преди синоптичната прогноза. Звукозаписът е идентифициран по безспорен начин с музикалното приложение Shazam, като доказателство за това е приложен скрийншот/снимка, направена на 08.06.2020 г.

Носител на продуцентските права на звукозаписа на произведението „New Dimension”, е „ВИРДЖИНИЯ ПЪБЛИШИНГ” ЕООД – член на ПРОФОН.

Съгласно сайта Discogs, който съдържа бази данни и представя информация за музикални изпълнители и звукозаписни компании, звукозаписът на произведението „New Dimension” е под № 5 в албума на артист-изпълнителя Laurent Thierry-Mieg Durbet – Brass Bang, издаден във Франция през 1993 г.

<https://www.discogs.com/Thierry-Durbet-Laurent-Thierry-Mieg-Brass-Bang/release/6969038>.

Правноносител за България на този звукозапис е „Вирджиния Пъблишинг” ЕООД - пъблишинг компания, която е представител за територията на България на Universal Music Publishing International Ltd. – една от най-големите музикални издателски компании в света, която управлява авторските права върху над два милиона и половина музикални произведения. „Вирджиния Пъблишинг” ЕООД е член на дружеството ПРОФОН.

Съгласно Удостоверение № 26-00-0550/ 27.10.2011 г. на министъра на културата, ПРОФОН е организацията, която управлява продуцентските и изпълнителските права, и има право да разрешава включително, но не само разпространение на записи на музикални аудиовизуални произведения, предаване и препредаване на такива записи по кабел или друга електронна съобщителна мрежа, излъчване на такива записи по безжичен път, и т.н.

„Телевизия Европа” АД е търговски доставчик на медийни услуги, притежава Удостоверение за регистрация ЛРР-02-4-111-01 за доставяне на услуга с национален обхват и политематичен профил, за програма с наименование „ТЕЛЕВИЗИЯ ЕВРОПА”.

Съгласно разпоредбата на чл. 9, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията, доставчиците на медийни услуги разпространяват програми и предавания само с предварително уредени авторски и сродни на тях права.

Съгласно чл. 86, ал. 1, т. 3 от Закона за авторското право и сродните му права, продуцентът има изключително право да разрешава срещу заплащане излъчването по безжичен път и препредаването на записа по кабел.

Посочените аргументи на доставчика не доказват придобиването на сродните на авторското права за звукозаписа на музикалното произведение „New Dimension”, с артист-изпълнител Laurent Thierry-Mieg Durbet и правноносител „Вирджиния Пъблишинг” ЕООД.

Както бе изяснено по-горе, звукозаписът на музикалното произведение „New Dimension” с изпълнител Laurent Thierry-Mieg Durbet и правноносител „Вирджиния Пъблишинг” ЕООД, е от защитения репертоар на ПРОФОН, и за неговото разпространение в

програма “ТЕЛЕВИЗИЯ ЕВРОПА” доставчикът следва да има сключен договор именно с това сдружение.

Като е включил в програма “ТЕЛЕВИЗИЯ ЕВРОПА”, разпространена на 22.03.2020 г., откъс от посочения музикален звукозапис без предварително уредени сродни права за изпълнителя и продуцента, цитирани в писмото на ПРОФОН, „ТЕЛЕВИЗИЯ ЕВРОПА” АД е нарушило императивната разпоредба, че доставчиците на медийни услуги разпространяват програми и предавания само с предварително уредени авторски и сродни на тях права,

с което е нарушен чл. 9, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията.

Към административнонаказателната преписка са приложени следните документи и материали: 1. 1 (един) бр. DVD-R със запис на част от програма „Телевизия Европа”, излъчена на 22.03.2020 г.; 2. Пълномощно на Веселка Маринчева; 3. Писмо от ПРОФОН с вх. на СЕМ № НД-06 21-00-14/ 24.03.2020 г.; 4. Писмо на СЕМ до „Телевизия Европа” АД с изх. изх. № НД-06 21-00-14/ 19.05.2020 г.; 5. Писмо от „Телевизия Европа” АД с вх. № НД-06 21-00-14/ 26.05.2020 г.; 6. Скриншот/снимка от сайта Discogs, който съдържа информация за музикални изпълнители и звукозаписни компании - за звукозаписа „New Dimension” от албум от 1993 г., на артист-изпълнителя Laurent Thierry - Mieg Durbet - Brass Bang; 7. Скриншот/ снимка от идентификацията на звукозаписа „New Dimension”, осъществена с музикалната апликация за разпознаване Shazam; 8. Покана за съставяне на АУАН с изх. № НД-06 21-00-14/ 11.06.2020 г.

Постъпило е писмено възражение срещу акта с вх. № НД-06 21-00-14/ 24.06.2020 г., в което по същество се излагат доводи идентични с тези в становището от 26.05.2020 г., а именно: че аудиофайл с името “New Dimension” е в употреба от доставчика от 2005 година, когато е придобит чрез безплатната аудио библиотека „Freesound.org” или чрез audioblock.com, които през посочения период са били безплатни или с еднократна символична такса, без издаване на документи; че „Телевизия Европа” АД никога не е било уведомявано от трети лица за нарушаване на каквито и да било права; че в най-кратък срок дружеството ще прекрати използването на посочените звукозаписи, както и че се намира в период на интензивни преговори за подновяване на договора с ПРОФОН от 13.03.2013 г.

След като на основание чл. 52, ал. 4 от ЗАНН проверих АУАН № НД-01-9/ 19.06.2020 г. с оглед неговата законосъобразност и обосновааност, и прецених събраните доказателства и направените възражения намирам, че административнонаказателното производство е протекло при спазване на процесуалните правила. Актът е съставен от компетентно лице в предвидения от закона давностен срок и съдържа изискуемите от чл. 42 от ЗАНН реквизити. Неизпълнението на задължението е описано достатъчно ясно, така че да не възниква съмнение относно неговото съдържание. АУАН е връчен на нарушителя чрез негов упълномощен представител. Същият е упражнил адекватно правото си на защита, подавайки писмено възражение срещу акта.

По отношение на материалния закон намирам, че е реализиран съставът на нарушението на чл. 9, ал. 1 от ЗРТ, предвиждащ задължение за доставчиците на медийни услуги да предоставят програми и предавания с предварително уредени авторски и сродни на авторското права. Безспорно установено е както излъчването на откъса от посоченото музикално произведение в програма „Телевизия Европа” на 22.03.20120 г., така и липсата на предварително уреждане на сродните на авторското права за включването му в телевизионната програма. В конкретния случай доставчикът няма сключен договор нито с изпълнителят, нито със сдружението ПРОФОН, което администрира неговите права.

Настоящото нарушение е извършено в условията на повторност. С НП № РД-10-1/ 15.01.2019 г. на “Телевизия Европа” АД е наложена имуществена санкция в размер на 3000 лв. за същото по вид нарушение. Посоченото наказателно постановление е обжалвано пред Софийския районен съд, като образуваното н.а.х.д № 4098/ 2019 г. е прекратено с Определение от 13.03.2019 г. на 19 състав поради просрочване на жалбата. Определението е обжалвано с частна жалба пред Административен съд – София-град, потвърдено е с определение на XVII касационен състав от 23.12.2019 г. Настоящото нарушение е извършено в рамките на една година от влизане в сила на НП № РД-10-1/ 15.01.2019 г., което го прави повторно по смисъла на параграф 1, т. 33 от ДР на ЗРТ. При повторно нарушение се налага санкция в двоен размер.

Предвид горното и на основание чл. 126, ал. 1 и ал. 3, във връзка с чл. 127, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията

ПОСТАНОВЯВАМ:

НАЛАГАМ на **ТЕЛЕВИЗИЯ ЕВРОПА АД**, ЕИК: 115568068 седалище и адрес на управление, гр. София 1000, СО - район Възраждане;, ул. Позитано № 30, представлявано от Георги Харизанов - изпълнителен директор, **имуществена санкция в размер на 6000 (шест хиляди) лева за нарушение на чл. 9, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията, извършено при условията на повторност.**

Настоящото постановление подлежи на обжалване чрез Съвета за електронни медии пред Софийски районен съд в 7-дневен срок от деня на връчването му на нарушителя.

Сумите се внасят по сметка на Съвета за електронни медии:
IBAN: **BG49 BNBG 9661 3000 1788 01**, BIC: **BNBGBGSD**
БАНКА: **Б Н Б**

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА С Е М
БЕТИНА ЖОТЕВА**

Определям срок за доброволно изпълнение – 7 дни от влизане в сила на наказателното постановление.

В случай на неизпълнение преписката ще бъде изпратена на НАП/ ЧСИ за предприемане на действия за принудително събиране по реда на ДОПК.

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА С Е М
БЕТИНА ЖОТЕВА**